

## خدمة قانونية لشؤون الهجرة

يمكن للمواطنين المستضعفين اجتماعيًا أو ماليًا الحصول على استشارة قانونية تتعلق بالهجرة من خلال المركز القانوني الأهلي بكيرنز (المشار إليه فيما بعد باسم "المركز").

يتم تقديم خدمات الاستشارة القانونية الخاصة بشؤون الهجرة من قبل الخدمة القانونية للاجئين والهجرة وليس من قبل المركز. للمزيد من المعلومات حول الخدمة القانونية لشؤون الهجرة

Refugee and Immigration Legal Service Inc (RAILS) ؛ يرجى الاتصال بالخدمة القانونية للاجئين والهجرة على الهاتف ٣١٨٩ ٣٨٤٦.

ملاحظة: قضايا الهجرة تحكمها حدود زمنية صارمة، فإذا كان ذلك سيؤثر عليك، اتصل بـ RAILS فورًا.

هذه النشرة متاحة بعدة لغات أخرى بموقعنا على شبكة الإنترنت. تم تمويل النشرات المترجمة من قبل الفائدة المتحصلة من صندوق Legal Practitioner Interest on Trust Accounts Grant Fund.

المعلومات الواردة في هذه النشرة سارية في أكتوبر ٢٠٠٦، ويمكن أن تحدث تغييرات على المعلومات بدون إشعار مسبق.

## هل تريد معرفة المزيد؟

اتصل بالمركز القانوني الأهلي بكيرنز

العنوان:

Level 1  
Main Street Arcade  
85 Lake Street  
(PO Box 7129)  
CAIRNS Q 4870

يمكن دخول المبني لذوي المقاعد المتحركة.

هاتف:

(الخدمة القانونية العامة)	٧٦٨٨ ٤٠٣١ (٠٧)
Disability (عملاء)	٧٣٥٨ ٤٠٣١ (٠٧)
Discrimination Legal Service (في كيرنز)	
Disability (عملاء)	١٨٠٠ ٦٥٠ ١٩٧
Discrimination Legal Service (خارج كيرنز)	
(خدمة المسنين القانونية)	٧١٧٩ ٤٠٣١ (٠٧)

الموقع على الانترنت:

[www.cclc.org.au](http://www.cclc.org.au)

نتوجه بالشكر إلى كل المتطوعين الذين يبذلون وقتهم بسخاء لدعم المركز القانوني الأهلي بكيرنز وأهدافه.

لولاهم لما تمكن المركز من تقديم العديد من الخدمات كما هو الحال اليوم.

استشارات ومعلومات قانونية  
وخدمات إحالة مجانية  
متاحة لدى

**CAIRNS  
COMMUNITY  
LEGAL  
CENTRE INC.**

المركز القانوني الأهلي بكيرنز  
للمواطنين المستضعفين  
اجتماعيًا أو ماليًا



## التوعية القانونية للمجتمع

يقدم المركز أيضًا لفئات من المجتمع محاضرات وورش عمل وحلقات دراسية تتعلق بالمسائل القانونية المختلفة. الرجاء الاتصال بالمركز للاستفسار.

## خدمات الإحالة

للأسف لا يقدر المركز على تقديم المساعدة في كل الأحوال.

إذا تعذر علينا تقديم المساعدة فسوف نبذل قصارى جهدها لإحالتك إلى مؤسسة ملائمة.

## من المسئول عن تمويل المركز؟

يتم تمويل المركز من قِبَل حكومتي الكومنولث والولاية ورسوم العضوية وتبرعات الجمهور.

## هل ينبغي علي الدفع؟

عادةً ما تكون الخدمات مجانية. يجب أن تدفع من حين لآخر مقابل النفقات النثرية أو التكاليف الأخرى. إذا كان ذلك ينطبق عليك فسوف تتم مناقشة الأمر معك.

كما نرحب أيضًا بالتبرعات!

## كيف يمكنني أن أحصل على مترجم فوري؟

يمكن عادةً (ولكن ليس دائماً) للمركز الترتيب لوجود مترجم فوري بدون مقابل.

## (ب) الخدمات القانونية للتمييز ضد المعاقين Disability Discrimination Legal Service

### (DDLS)

الخدمة القانونية للتمييز ضد المعاقين عبارة عن خدمة قانونية متخصصة.

تقدم DDLS استشارات ومعلومات قانونية وخدمات إحالة مجانية فيما يتعلق بشكاوى التمييز ضد المعاقين (أي عندما يتم معاملة الناس بشكل مختلف بسبب إعاقته).

تتاح الخدمة القانونية للتمييز ضد المعاقين للناس المعاقين المقيمين في أقصى شمال منطقة كوينزلاند (المنطقة الشمالية من سارينا إلى مضيق توريس وغرباً من منطقة كوينزلاند / الحدود الإقليمية الشمالية).

في بعض الحالات يمكن لمراقبي ذوي الإعاقة، كالأصدقاء أو الشركاء أو مقدمي الرعاية الاستفادة من خدمات DDLS.

لمزيد من المعلومات حول خدمة DDLS؛ يرجى مراجعة النشرة المستقلة الخاصة بهم أو الاتصال بالخدمة.

### (ج) A Seniors Legal Service

خدمة المسنين القانونية عبارة عن خدمة قانونية خاصة بالمسنين. الرجاء الاتصال بالمركز للاستفسار.

## كيف يمكنني الحصول على استشارة قانونية؟

يتم الحصول على الاستشارة القانونية عن طريق تحديد موعد. المواعيد متاحة فقط في أوقات معينة.

الرجاء الاتصال بالمركز للاستفسار.

## ما هو المركز القانوني الأهلي بكايرنز؟

المركز القانوني الأهلي بكايرنز عبارة عن منظمة اجتماعية غير ربحية. ويتولى إدارة المركز متطوعون وعدد صغير من الموظفين.

## ما هي أنشطة المركز؟

يقدم المركز استشارات ومعلومات قانونية وخدمات إحالة مجانية لأعضاء المجتمع المستضعفين اجتماعياً أو مالياً.

يقدم المركز ما يلي:

### (أ) خدمات قانونية عامة

تقدم الخدمة القانونية العامة استشارات ومعلومات قانونية وخدمات إحالة مجانية في مجالات القانون الجنائي وقضايا المرور وقانون الأحوال الشخصية وحوادث السيارات، والمسائل المتعلقة بتحصيل الديون والتأمين وشكاوى العملاء وقانون العمل وشكاوى التمييز وقضايا الشركات والنزاعات بين الجيران والإفلاس ومسائل قانونية أخرى.

تتاح الخدمة القانونية العامة للمقيمين أو العاملين في أقصى شمال منطقة كوينزلاند (المنطقة الشمالية من كارديويل إلى مضيق توريس وغرباً من منطقة نورمانتون/كارومبا).